



Centro federale d'istruzione di Schwarzenburg CFIS

www.eazs.ch



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Ufficio federale della protezione della popolazione UFPP



- 3 Prefazione**
*Schwarzenburg –
il luogo ideale per il vostro evento*
- 5 A solo mezz'ora da Berna**
- 6 Auditorium e sale plenarie**
- 7 24 aule e sale di formazione**
utilizzo flessibile
- 8 Ristorante INTERMEZZO**
Fresco, vario, gustoso
- 9 Alloggi**
*Rilassarsi, rigenerarsi, sentirsi
bene*
- 10 Sport e tempo libero**
*Equilibrio, attività e natura allo
stato puro*
- 11 Infrastrutture di formazione
e di test**
Competenza tecnica in loco
- 12 Offerte e tariffe**
- 14 Orari d'apertura della ricezione**

Impressum

Editore

Ufficio federale della protezione della popolazione

Divisione Istruzione

Gennaio 2026

Design e layout

UFPP

Stampa

UFCL, Berna

Foto

UFPP

Schwarzenburg – il luogo ideale per il vostro evento



Jürg Buchser

Direttore del centro seminari

Gentili ospiti,

che si tratti di conferenze, seminari o altri eventi, a Schwarzenburg troverete l'ambiente ideale per il vostro soggiorno. Situato in una zona tranquilla e facilmente raggiungibile, vi offriamo un'infrastruttura completa e moderna.

Il Centro di formazione CFIS effettua corsi di formazione continua destinati alle organizzazioni della protezione della popolazione ed ai loro partner. Oltre a queste attività, il centro è aperto anche a clienti esterni: numerosi uffici federali e cantonali, aziende e associazioni apprezzano la sua posizione privilegiata, le moderne sale per i seminari e le camere, singole o doppie, molto funzionali.

Per i piaceri della tavola, il nostro ristorante INTERMEZZO vi propone un'offerta varia e un servizio attento.

Nelle pagine seguenti troverete informazioni aggiornate e le impressioni sul CFIS.

Avete domande o state pianificando un evento? Saremo lieti di consigliarvi personalmente ed elaborare per voi un'offerta su misura e interessante.

Tutto il team del centro seminari è lieto di accogliervi.



A solo mezz'ora da Berna

Il centro seminari CFIS, gestito dall'Ufficio federale della protezione della popolazione (UFPP), si trova alla periferia del comune di Schwarzenburg in un luogo tranquillo, circondato da un paesaggio pittoresco a 792 metri di altitudine. Il tutto è situato tra Berna, Friburgo e Thun.

L'infrastruttura di formazione moderna comprende due edifici di formazione, un edificio centrale con ristorante e un auditorium. Il centro è completamente accessibile alle persone in sedia a rotelle. Nella progettazione del sito è stata prestata particolare attenzione alla sostenibilità: gli alloggi; infatti, un biotopo costituisce il cuore ecologico del complesso e offre un habitat ideale per flora e fauna locali.

Come arrivare – facilmente raggiungibile in auto o con i mezzi pubblici

In auto

- Da Zurigo / Basilea: autostrada A1 fino a Berna, poi A12 in direzione Friburgo. Uscita Flamatt, quindi seguire Ueberstorf, Albligen e Lanzenhäusern fino a Schwarzenburg. L'accesso al centro EAZS è segnalato.

- Da Interlaken: autostrada A6 in direzione Berna, uscita Thun-Nord, poi via Seftigen, Mühlethurnen e Riggisberg fino a Schwarzenburg. L'accesso è segnalato.
- Da Ginevra / Losanna: autostrada A1 in direzione Berna, prima di Berna prendere la A12 verso Friburgo. Uscita Flamatt, quindi seguire Ueberstorf, Albligen e Lanzenhäusern fino a Schwarzenburg. L'accesso è segnalato.

Con i mezzi pubblici

Schwarzenburg è raggiungibile direttamente in treno. Dalla stazione ferroviaria, un sentiero pedonale ben segnalato conduce al centro CFIS in circa 20 minuti a piedi.

Servizio navetta Stazione – CFIS

Dal lunedì al venerdì, durante gli orari di apertura, su richiesta offriamo un servizio navetta tra la stazione di Schwarzenburg e il centro CFIS.





Auditorium e sale plenarie

Il centro CFIS dispone di tre sale di diverse dimensioni, moderne e ben attrezzate, destinate ad assemblee, sessioni plenarie e altri eventi.

L'auditorium costituisce il cuore del centro. Con una superficie di 370 m², può accogliere fino a 300 persone. Dotato di cabine per traduzioni simultanee, questo spazio è ideale per eventi di ampia portata che riuniscono un pubblico multilingue e richiedono un ambiente professionale.

Auditorium e sale plenarie

- Accesso Internet per seminari
- Disposizione standard gratuito
- Pannelli mobili per esposizioni
- Lavagna a fogli mobili (flipchart)
- Proiettore (doppia proiezione)
- Impianto multimediale con sistema di microfoni e altoparlanti
- Visualizzatore digitale
- Leggio per l'oratore
- Connessione «Buraud» DDPS
- Wi-Fi: gov-direct e gov-public

Auditorium

- Cabine per traduzioni
- Traduzioni simultanee in due lingue



Posti disponibili con tavoli

	Posti	m ²
Auditorio	fino a 299	370
Sala plenaria A	96	230
Sala plenaria B	56	160

24 aule e sale di formazione

utilizzo flessibile

Il centro CFIS dispone in totale di 24 aule e sale di formazione moderne, adatte a una grande varietà di eventi.

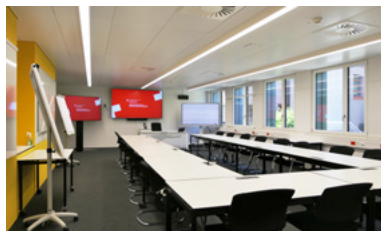
Le aule e sale variano per dimensione e sono ideali per effettuare corsi, seminari o lavori di gruppo (da 8 a 20 partecipanti). Grazie ad un'infrastruttura moderna e ad un arredamento modulare, offrono condizioni ottimali per un apprendimento pratico e una collaborazione produttiva.

Dotazioni

- Disposizione standard a ferro di cavallo (U)
- Lavagna a fogli mobili (flipchart)
- Proiettore o schermo
- Pannello mobile per esposizione
- Impianto multimediale con altoparlanti
- Accesso Internet gratuito
- Connessione BURAUT DDPS
- Visualizzatore digitale

Posti disponibili nella configurazione standard

	Posti	m ²
Aule per l'istruzione	8-20	70-100



Ristorante INTERMEZZO

Fresco, vario, gustoso

Il ristorante INTERMEZZO, gestito da Compass Group, si prende cura del benessere culinario dei nostri ospiti offrendo prodotti freschi e di alta qualità. Qualità, sicurezza e ospitalità sono le nostre priorità assolute.

Che si tratti di colazione, pranzo o cena, proponiamo un'offerta varia con specialità stagionali, insalate croccanti e menu equilibrati. Per una breve pausa, sono a disposizione snack, sandwich, prodotti da forno, frutta fresca, caffè, tè e bevande rinfrescanti.

Nel nostro bar («Stazione di servizio»), potete concludere la giornata in pieno relax – gustandovi un buon bicchiere di vino, una birra fresca o un piccolo spuntino.

Avete desideri o esigenze particolari? Il nostro team sarà lieto di rispondere alle vostre necessità individuali – anche per occasioni speciali o spuntini tra un pasto e l'altro.





Alloggi

Rilassarsi, rigenerarsi, sentirsi bene

All'interno del centro CFIS sono disponibili oltre cento camere moderne, singole o doppie – ideali per seminari, corsi o eventi di più giorni.

Le camere sono funzionali e confortevoli. E offrono tutto il necessario per un soggiorno piacevole nelle camere singole: Wi-Fi gratuito, televisione, oltre a doccia e servizi igienici privati.

Dopo una giornata intensa di formazione, i nostri alloggi offrono un'atmosfera ideale per il relax, la rigenerazione e il riposo.

Alloggio

(per camera, senza colazione)

Prezzi in CHF **per persona/notte** IVA incl.

Camera singola con doccia/WC	76.–
Camera doppia con doccia/WC al piano	32.–
Camera doppia con doccia/ WC al piano ad uso esclusivo	48.–





Sport e tempo libero

Equilibrio, attività e natura allo stato puro

Oltre ai seminari il centro CFIS offre numerose possibilità sia al chiuso che all'aperto immersi nella natura, di attività e rilassarsi.

Che si tratti del campo sportivo polivalente, del campo da beach volley o della sala fitness, qui troverete il perfetto equilibrio dopo una giornata di seminario.

Sono inoltre a vostra disposizione:

- Biliardo, ping-pong, calcio balilla e freccette
- E-bike, biciclette e bastoni da trekking disponibili gratuitamente – su richiesta
- Un percorso Vita nelle immediate vicinanze

I magnifici paesaggi prealpini invitano a fare escursioni, andare in bicicletta o semplicemente rilassarsi nella natura.



Infrastrutture di formazione e di test

Competenza tecnica in loco

Il centro CFIS non offre soltanto spazi per seminari tradizionali, ma ospita anche importanti infrastrutture tecniche di formazione.

Tra le strutture presenti nel complesso figurano le installazioni di formazione e di test dedicate alla rete radio di sicurezza Polycom e al sistema di allarme Polyalert.

Polycom è la rete radio nazionale di sicurezza della Svizzera. Presso il centro CFIS vengono offerti tutti i corsi di formazione relativi alla configurazione, al funzionamento, al monitoraggio e all'utilizzo dei terminali.

Per quanto riguarda il sistema di allarme alla popolazione, l'UFPP mette a disposizione una sala di formazione appositamente attrezzata, nella quale la formazione tecnica viene impartita in modo pratico e concreto.



Offerte e tariffe

I prezzi si intendono per persona e per giorno, IVA inclusa. In tutte le nostre sale è disponibile un accesso Wi-Fi gratuito.

Sale per riunioni plenarie e seminari

Numero	Sala	Posti	m ²	1 giorno in CHF	½ giornata in CHF
1	Auditorio	fino a 299	370	640.-	445.-
1	Sala plenaria A	96	230	450.-	315.-
1	Sala plenaria B	56	160	315.-	220.-
30	Aule per l'istruzione	8-20	70-100	120.-	70.-

Per prestazioni speciali (ad es. tecnico), viene applicata una tariffa di CHF 90.- per persona e per ora. Il materiale non standard e eventuali costi aggiuntivi (ad es. copie) vengono addebitati in base ai costi effettivi.

Ristorazione

Offerta forfettaria: Che si tratti di una pausa caffè, di un pranzo, di una cena o di una merenda pomeridiana, potete approfittare liberamente delle deliziose proposte del nostro ristorante – il tutto a un prezzo forfettario vantaggioso.

Il forfait di ristorazione si applica anche se alcuni partecipanti non usufruiscono di tutte le prestazioni, semplificando così la pianificazione e il calcolo dei costi.

Soluzioni personalizzate

Desiderate usufruire solo di alcuni servizi o avete esigenze particolari? Saremo lieti di prepararvi un'offerta di ristorazione su misura, perfettamente adattata alle vostre aspettative.

Contatto: eazs@eurest.ch

Forfait per il vitto COMPLETO

Colazione, pranzo e cena
Caffè e tè a discrezione
Bibite a discrezione (senz'alcool)
Torte, pasticceria, dolci, panini, ecc.

Prezzi per persona/giorno in CHF 70.50

Prezzi unitari (self-service)

Colazione	9.50
Pranzo	15.-
Cena	14.-







Orari d'apertura della ricezione

Lunedì – venerdì

ore 7:15–16:00

Sabato e domenica

di regola chiuso.

Eccezioni su richiesta.

Centro federale d'istruzione

Kilchermatt 2

3150 Schwarzenburg

Svizzera

Tel. +41 (0)58 469 38 11

cours@babs.admin.ch

www.eazs.ch





Legenda

- i** Ricezione
- 1** **A** (Edificio dei corsi)
- 2** **B** (Edificio dei corsi)
- 3** **C** Auditorio
- 4** **D** Edificio amministrativo
E Alloggi
F Alloggi
G Alloggi
- 5** Campo sportivo
- 6** Piazzale multiuso
- 7** Grill



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Ufficio federale della protezione della popolazione UFPP